

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník) a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

Zmluvné strany:

ATRAKT ART – združenie pre aktuálne umenie a kultúru

Gallayova 43, 841 01 Bratislava

Zastúpené: Mgr. Ph.D. Slavomír Krekovič, predseda

IČO: 36066273

DIČ: 2021618214

Bankové spojenie: XXXXXX

IBAN: XXXXXX

Zapísané v Evidencii občianskych združení MV SR, registračné číslo VVS/1-900/90-17142

(ďalej len „Partner“)

a

Slovenská televízia a rozhlas

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Igor Slanina, zástupca generálneho riaditeľa STVR

Zastúpený: Mgr. Roman Bomboš, poverený riaditeľ Slovenského rozhlasu

IČO: 56 398 255

DIČ: 2122292832

IČ DPH: SK2122292832

Bankové spojenie: XXXXXX

Číslo účtu: XXXXXX

Zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Po, Vložka č.: 8978/B

(ďalej len „STVR“)

(STVR a Partner sa pre účely tejto Zmluvy označujú spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1.**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou koncertu festivalu NEXT (ďalej len „koncert“), ktorý sa uskutoční 27.11.2024 vo Veľkom koncertnom štúdiu Slovenského rozhlasu (ďalej len „SRO“) a jeho zaznamenaním na zvukový záznam (ďalej len „záznam“). (IDEC: 224-2510-3019-0019, Hudobné festivaly)
2. Partner je hlavným organizátorom koncertu a STVR je spoluorganizátor koncertu. STVR je tiež vysielateľom a spoluvýrobcom zvukového záznamu koncertu a partnerom koncertu poskytujúcim a zabezpečujúcim súčinnosť podľa čl. 2 bod 1 tejto zmluvy, potrebnú pre účely realizácie koncertu.

Článok 2.**PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN****1. STVR:**

- a) zabezpečiť Veľké koncertné štúdio SRO, v termíne
27.11.2024 09.00 – 12.00 hod. – príprava
12.00 – 16.00 hod. – skúška
19.00 – 21.00 hod. – koncert

zabezpečiť šatne pre účinkujúcich – podľa kapacity a priestorových možností SRO. Kľúče od šatní prevezme osoba určená Partnerom. Partner sa zaväzuje kľúče vrátiť do rúk produkcie alebo

pracovníkov SBS, najneskôr na druhý deň po uskutočnení koncertu. V prípade straty kľúčov, je STVR oprávnená dať Partnerovi k náhrade náklady spojené s výmenou zámky a výrobou nových kľúčov.

b) zabezpečí:

- produkčnú, pre plnenie zmluvných záväzkov zo strany SRO,
- technické a personálne (zvukoví majstri, technici) kapacity potrebné výlučne pri výrobe zvukových záznamov,
- interné technické a personálne kapacity pre zvukovú postprodukciiu – zvuková mixáž a strih zvukového záznamu pre vysielanie a archiváciu (výlučne kapacity STVR)
 - služby potrebné pri realizácii koncertov v priestoroch SRO (hostesky, šatniarky, zriadenec, elektrikár, upratovanie, hygienický materiál), ktoré finančne vysporiada Partner. Počet hostesiek a šatniarok bol na základe požiadavky a po dohode, znížený oproti štandardným počtom na 2 hostesky a 2 šatniarky, s podmienkou doplnenia osôb z produkcie Partnera. Pokiaľ v súvislosti s nespĺnením podmienky z predchádzajúcej vety, vzniknú problémy s organizovaním návštevníkov v priestore alebo iné konflikty, Partner sa zaväzuje tieto riešiť v zmysle čl. 5 bod 3 tejto zmluvy a preberá za ne plnú zodpovednosť.

V prípade technických alebo personálnych požiadaviek na koncert, ktoré STVR nebude schopná poskytnúť v rámci svojich interných kapacít, si tieto zabezpečí a uhradí Partner.

- c) umožní vstup zodpovedných zamestnancov partnera a jeho partnerom spolupracujúcim na koncerte, a vstup výkonného umelca do budovy SRO za účelom realizácie koncertu,
- d) berie na vedomie, že predaj lístkov si bude zabezpečovať partner a výnos z predaja bude patriť partnerovi, ktorý je hlavným organizátorom koncertu,
- e) odvysielala na programových službách SRO podľa dramaturgie vysielania programových služieb programové pozvánky na podujatie, v rozsahu a spôsobom podľa uváženia STVR, a to za podmienok, že partner dodá STVR vyrobenú programovú pozvánku s úvodným a záverečným packshotom programovej služby, na ktorej sa bude vysielajúť, dĺžka spotu bude max. 30 sekúnd, dodá ho vo formáte wav alebo mp3. Ak použije partner v programovej pozvánke hudbu, dodá spolu s ňou všetky hudobné kredity (názov albumu; názov skladby; výrobca; rok vydania; autor hudby; aranžmán; autor textu; interpret; ...). Partner sa zaväzuje právne a finančne vysporiadať všetky práva nositeľov práv k vyrobeným a dodaným programovým pozvánkam určeným na odvysielanie na programových službách STVR.
- f) uhradí prostredníctvom organizácie kolektívnej správy práv odmeny autorom hudby a textu zastupovaných organizáciou kolektívnej správy práv za použitie zvukového záznamu festivalu vo vysielaní vo vymedzenom rozsahu stanovenom touto zmluvou ako vysielateľ programu,
- g) umožní vstup médií do priestorov SRO a poskytne možnosť na zaznamenanie a odvysielanie reportáží pred a po koncerte televíziám: Markíza, JOJ a TA3. Partner berie na vedomie, že uvedená povinnosť STVR je podmienená súhlasom uvedených médií, že reportáže budú obsahovať informáciu: Spoluorganizátor podujatia je STVR a Vyrobené v spolupráci s STVR, príp. Odvysielané so súhlasom STVR,
- h) umožní v priestoroch SRO počas konania koncertov v atriu predaj občerstvenia/recepciu (víno, nealko nápoje, jedlo...) a predaj CD. Predaj a podávanie občerstvenia bude partner realizovať výlučne na vlastný účet a vlastnú zodpovednosť,
- i) umožní a zabezpečí umiestnenie propagačných materiálov koncertu (plagáty, letáky) vo svojich priestoroch a pred budovou v súlade s internými predpismi, umožní v priestoroch SRO počas konania koncertu umiestniť bannery partnerov koncertu,

2. Partner:

- a) zabezpečí účasť a právne a finančne vysporiada výkonných umelcov, za výkony podané na koncerte,
- b) vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu uskutočnenia koncertu nadobudne na svoje náklady písomný súhlas od výkonných umelcov, autorov a iných nositeľov práv, ktorých umelecké výkony,

diela a iné predmety ochrany budú použité v rámci koncertu, na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iných predmetov ochrany (ďalej len „predmety ochrany“) najmä na zaznamenanie predmetov ochrany a výrobu záznamov vrátane vyhotovenia ich rozmnoženín, verejný prenos na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, internetom (vrátane sprístupňovania nezaznamenaných a zaznamenaných predmetov ochrany verejnosti), na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na ich úpravu a na zaradenie predmetu ochrany do iného diela/predmetu ochrany zahŕňajúc vyhotovenie ich rozmnoženín, na rozširovanie originálu alebo rozmnoženín záznamov s predmetmi ochrany predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom a vypožičaním, na výmenu v sieti vo vysielaní EBU bez teritoriálneho, vecného a časového obmedzenia, a to všetko s možnosťou udelenia licencie alebo sublicencie. Majetkové práva nositeľov práv Partner vysporiada tak, aby voči STVR neboli uplatňované žiadne finančné, resp. iné nároky týchto nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v rozsahu tejto zmluvy;

- c) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom a touto zmluvou udeľuje STVR bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorsko-právnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. b) najmä však na zhotovenie záznamu koncertu, ich vysielanie bez územného alebo iného obmedzenia v programovej službe STVR a na sprístupňovanie nezaznamenaných a zaznamenaných predmetov ochrany verejnosti. Ak si nositeľ práv uplatní nároky z dôvodu nedodržania záväzku partnera podľa písm. b) tohto bodu zmluvy priamo voči STVR, Partner sa zaväzuje, že takéto oprávnené nároky za STVR v celom rozsahu uspokojí,
- d) ak budú voči STVR a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých STVR, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal Partner, Partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí STVR v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči STVR a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých STVR z toho dôvodu, že STVR porušila svoje povinnosti stanovené touto zmluvou,
- e) berie na vedomie, že kapacita sály Veľkého koncertného štúdia je maximálne 523 miest (vrátane sedadiel pre hasiča (1) a prípadné umiestnenie techniky(4)) a zaväzuje sa túto kapacitu v súlade s internými bezpečnostnými predpismi neprekročiť,
- f) sa zaväzuje pri plnení predmetu zmluvy v priestoroch STVR ako aj na miestach, kde dochádza k plneniu predmetu zmluvy :
- v plnom rozsahu zabezpečiť, aby boli rešpektované a dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ako aj osobitné predpisy v oblasti BOZP platné v SR, a vykonávať všetky úkony v súlade s týmito predpismi,
 - zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných pokynov, bezpečnostných a zdravotných označení, poprípade výstražného značenia v priestoroch STVR,
 - zabezpečiť, že osoby ním určené za účelom plnenia predmetu zmluvy, sa nebudú svojvoľne a bez sprievodu určenej osoby za STVR pohybovať mimo priestorov vyhradených na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť, že žiadna z osôb zúčastnená na plnení predmetu zmluvy nebude zasahovať do technických zariadení STVR,
 - upozorniť na prípadné riziká vyplývajúce z plnenia predmetu zmluvy, ak tieto majú vplyv na zamestnancov STVR alebo iné osoby pri plnení predmetu zmluvy,
 - zodpovedať v plnom rozsahu za prípadnú vzniknutú škodu, ktorá vznikne STVR v dôsledku nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ako aj osobitných predpisov v oblasti BOZP platné v SR pri plnení predmetu zmluvy, a to samotným účastníkom zmluvy alebo osobami ním určenými na plnenie predmetu zmluvy,
 - zabezpečiť oznamovaciu povinnosť v prípade úrazu, nebezpečenstva alebo ohrozenia poverenej (zodpovednej) osobe za STVR,

Článok 3. FINANČNÉ PLNENIE

- 1 Partner právne a finančne vysporiada všetky nároky sólistov, autorov, resp. iných oprávnených osôb v rozsahu uvedenom v článku 2 bode 2 písm. a) až c) tejto zmluvy.
- 2 Partner uhradí služby súvisiace s verejnou produkciou nahrávky. Aproximatívny rozpočet je Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Suma za uvedené služby je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov predbežne vo výške **639,70 eur** + platná sadzba DPH.
- 3 Partner berie na vedomie aproximatívny charakter vyššie uvedeného rozpočtu, ako aj skutočnosť, že služby budú vyúčtované na základe skutočne odpracovaných hodín a výkonov a v prípade, že pri príprave a realizácii podujatia bude potrebné využiť aj iné služby okrem uvedených v aproximatívnom rozpočte a bude ich zabezpečovať STVR, Partner uhradí aj tieto služby.
- 4 Faktúra s náležitosťami daňového dokladu bude vystavená v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v platnom znení a zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení najneskôr do 15 dňa mesiaca nasledujúceho po príslušnom mesiaci, kedy bol koncert realizovaný. Na základe dohody obidvoch zmluvných strán splatnosť faktúry je 14 dní od vystavenia faktúry.

Článok 4. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, práceneschopnosť, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
2. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
3. Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť vinou okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo vinou vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
4. STVR je oprávnená od zmluvy odstúpiť v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v platnom znení.
5. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

Článok 5. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Partner sa zaručuje, že koncert nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi, alebo ktoré môžu zasiahnuť do dobrej povesti alebo dobrého mena STVR tým, že STVR odvysielala záznam koncertu. Partner berie na vedomie, že STVR má záujem vyhotoviť zvukový záznam koncertu a súčasne sa za týmto účelom zaväzuje, že obsah koncertu bude spôsobilý na odvysielanie vyhotoveného záznamu, bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude

v súlade so zákonom č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o mediálnych službách), zákonom č. 185/2015 Z. z. autorský zákon a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, ak bude STVR povinná uhradiť akékoľvek plnenie tretím osobám, prípadne akékoľvek plnenie v správnom alebo inom konaní za porušenie tohto ustanovenia, Partner sa zaväzuje uhradiť STVR poskytnuté plnenie v celom rozsahu.

2. V prípade, že porušením povinností uložených v ods. 1 tohto článku bude zo strany Rady pre mediálne služby, súdu alebo iného štátneho orgánu právoplatne uložená pokuta STVR alebo iná sankcia, Partner je povinný túto zaplatiť STVR v lehote 15 dní odo dňa právoplatnosti takéhoto rozhodnutia.
3. STVR a Partner sa považujú za spoluvýrobcov zvukového záznamu. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem prípadov, pre ktoré zmluva predpokladá uzavretie osobitnej zmluvy, Partner postupuje výkon majetkových práv na STVR. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany vyhlasujú, že v prípadoch podľa predchádzajúcej vety vykonáva STVR majetkové práva v plnej miere.
4. Archívny master zvukového záznamu bude archivovaný v STVR, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
5. V prípade použitia zvukového záznamu vyhotovením jeho rozmnoženín na účely ich verejného rozširovania predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv (komerčne) sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení osobitnej zmluvy.
6. Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov na rozhlasových programových službách STVR, prípadne v spojitosti s rozhlasovým programom bude riešiť osobitnou zmluvou s Media STVR s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom STVR na predaj komerčného a reklamného priestoru STVR.
7. Partner poskytuje STVR exkluzivitu tým, že neposkytne žiadnej inej osobe, ktorej predmetom činnosti je rozhlasové vysielenie, výroba rozhlasových programov alebo ich sprostredkovanie či nákup a predaj, práva na výrobu zvukového záznamu na prípravu a realizáciu programov z koncertu bez predchádzajúceho písomného súhlasu STVR.
8. Partner sa zaväzuje riešiť všetky záležitosti vyplývajúce z jeho postavenia hlavného organizátora koncertu smerom k návštevníkom koncertu a na požiadanie zodpovednej osoby zo strany STVR poskytnúť súčinnosť pri riešení týchto problémov, na tento účel poskytne Partner STVR kontakt na osobu oprávnenú konať.

Článok 6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Ak táto zmluva výslovne nestanovuje inak, možno ju meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme očíslovaných a podpísaných dodatkov.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č.185/2015 Z.z. Autorský zákon.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť STVR zverejniť túto zmluvu podľa § 5a z.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s plnením tejto zmluvy, ktoré vykonali pred podpisom tejto zmluvy, sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné.
7. Táto zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody zmluvných strán, ústne i písomné, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
8. Ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojím významom, obsahom a účelom najbližšie.
9. Za účelom vylúčenia akýchkoľvek pochybností týkajúcich sa ustanovení tejto zmluvy, v ktorých sa jej obsah dojednáva voľbou z predvolených možností platí, že označením a voľbou sa rozumie zreteľné a jednoznačné označenie niektorej z predvolených možností.
10. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží STVR a jeden rovnopis obdrží Partner.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom, nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
12. Touto zmluvou sa nezakladá združenie v zmysle § 829 Občianskeho zákonníka.

Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
ATRAKT ART
 – združenie pre aktuálne umenie a kultúru
 Mgr. PhD. Slavomír Krekovič
 predseda

.....
Slovenská televízia a rozhlas
 Mgr. Roman Bomboš
 poverený riaditeľ Slovenského rozhlasu

Príloha č.1 – Cenník služieb (Aproximatívny rozpočet)

Veľké koncertné štúdio SRo, 27.11.2024, streda

Festival Next - 27.11.2024	Veľké koncertné štúdio (S1)			
	osoby	hodiny/ks	cena bez DPH	spolu bez DPH
hostesky	2	5	8,80 €	88,00 €
šatniarky	2	5	8,80 €	88,00 €
hasiči	3	5	11,60 €	174,00 €
SBS	3	4	9,50 €	114,00 €
zriadenec pracovný deň	1	2	16,50 €	33,00 €
elektrikár	1	3	16,90 €	50,70 €
upratovanie	1	4	9,00 €	36,00 €
hygienický materiál	1	1	56,00 €	56,00 €
SPOLU bez DPH				639,70 €

Príloha č. 2 – obsadenie

Garazi Navas (akordeón)

Robert Henke (počítače, projekcia)